

金像獎 金球獎 電影《一個需要愛的男人》原著

一個需要愛的男人



金像獎電影《一個需要愛的男人》原著

一個需要愛的男人

FEARLESS

©Rafael Yglesias 著 ©梁學倫 譯

國立中央圖書館出版品預行編目資料

一個需要愛的男人／Rafael Yglesias作；梁學倫譯。——初版。——臺北市：方智，民83
面：公分。——（精典名卷；1）
譯自：Fearless
ISBN 957-679-151-0（平裝）

1.題名：Fearless

874.57

83001861

© Copyright 1993. Rafael Yglesias. Chinese language edition arranged with Brandt & Brandt Literary Agents through Big Apple Tuttle-Mori Agency. All Rights Reserved

©方智出版社 1994

版權所有・翻印必究

「精典名卷」

一個需要愛的男人

定價
250
元

原著書名——FEARLESS

原出版者——Warner Books, Inc.

作者——Rafael Yglesias

譯者——梁學倫

版權代理——大蘋果股份有限公司

發行人——曹又方

出版者——方智出版社

企劃經理——丁鴻樂

副總編輯——蔡幼華

編輯——唐欣珠、葉彥君、吳美瑩、賴佩茹、應桂華

美術編輯——呂燕琪

發行部——陳正弦、高啓偉、林品君

讀者服務——黃國興、陳月麗、周煥欽、夏榮慶

地址——呂碧琴、王麗惠

電話——台北市南京東路四段50號6樓之1

郵撥帳號——五七九六〇〇（代表號）

法律顧問——一三六三三〇八一 方智出版社

蕭雄淋律師

行政院新聞局局版台業字第436一號

中華民國八十三年四月 初版



ISBN 957-679-151-0

Printed in R.O.C.

※本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回本公司調換

● 本書精采內容 ●

● 他曾經千方百計設法逃避死亡。他戒了煙、不吃牛肉、天天跑步、鍛鍊身體，吞服大量的維他命，以致於他的尿看起來像加了螢光劑似的。但是死亡還是緊跟著他不放，一直把他逼到無動於衷、毫不憐憫的死神面前。他還能拿什麼證明自己應該活下去呢？

●本書精采內容●

●她為什麼不敢正視自己並不愛他這個事實呢？她愛的只是一個假裝關心她幸福的騙子。他一直想成為她的救世主，去補償她失去的藝術。但實際上他只是一個過渡的目標，一個像玩具熊一樣的丈夫，是一種慰藉，



。者舞蕾芭的人他解理願不而我自、麗美個是比黛妻之斯克馬▲

。拔自法無而責自與惡罪的重沈負背此自，子愛失痛中難空在拉卡▼





◀ 共同遭遇和感受使馬斯克與卡拉相知相惜 ◯

▼ 馬斯克的轉變及崩潰迫使黛比重新思考兩人關係與感情 ◯





。離迷亂錯，間之活生實現與憶記怖恐在徊徘斯克馬▲

。邊身的比黛回重於終斯克馬，後之雨風番一▼



目錄

329	281	215	179	133	069	003
餘生	墜毀	空難後遺症	未經審視的生活	埋葬死者	拯救生靈的勇士	墜毀與燃燒

墜毀與燃燒

1

馬克斯一直戰戰兢兢地生活，總是警惕著災難的威脅。然而，當災難真要降臨了，他反倒輕鬆了。

他之所以輕鬆是因為飛機從機場起飛時很順利。當然，在飛機升空時，他也害怕過。他曾經全神貫注地盯著飛機的動作，當飛機吃力地向上爬升時，他緊緊地抓著座椅的扶手，彷彿他一鬆手，噴射機就會一頭栽下去。他一直忐忑不安，直到廣播說乘客們可以解開安全帶，可以在機艙裡走動了，他才安下心來。他知道這意味著他們升空成功，已經擺脫了機場上飛機頻繁起降的緊張環境，而且他也可以重新感受生命的快樂了。

一直到飛機降落。

基於他對墜機那種近乎病態的研究結果，他只在飛機起飛和降落時才感到驚慌。這種心理建設是他為控制飛行恐懼所能做的最好的事情了。而且還真有效。當飛機處於水平狀態，飛行平穩時，馬克斯甚至還能夠感到高興，因為統計資料使他確信他是安全的。

然而他並不安全。起飛後的第四十二分鐘（馬克斯當時瞥了一下表），突然冒出轟隆一響，一聲沉悶但卻實實在在的爆炸聲。馬克斯立刻覺得這是一種懲罰，一種對他隨隨便便就沉浸在短暫的舒適和安全中的懲罰。

頭頂上的行李架嘎嘎做響。凹陷下去的地毯下面發出一種嘎吱吱的金屬呻吟聲。藉著他坐在中間座位之便，馬克斯查看了左右兩翼的引擎。它們看起來很正常，但那並不能使他感到安慰，因為他能

聽到後面傳來的引擎失去動力的聲音。機尾上的發動機不轉了，馬克斯知道這才是需要擔心的。芝加哥城外曾有一架DC-10型飛機掉下來一個渦輪，使整個飛機上的人全部罹難。很久之前曾證實該機的原始設計是有缺陷的。按道理說，這個缺陷應該已經得到改善，只有第三世界國家例外，因為生產廠家還沒有通知它們。然而不管怎麼說，這班航次是飛到洛杉磯而不是飛到貝魯特的。

「啊，我的天哪！」，前兩排一個女人輕聲地說。她才剛離開她的座位一點點，要轉身向洗手間走去，就猛地被推過走道，剛好跌進馬克斯前面的那一排座位裡。她似乎被嚇壞了。

「究竟怎麼了？」馬克斯向他的同伴說。

傑夫沒有回答。馬克斯看了看他的側影，以為傑夫會不耐煩地叫他安心，說些諸如「要鎮靜，是亂流。」等等的話。但這一次，傑夫臉色蒼白，勉強做出一個僵硬的、微微搖頭的動作。

「我最好坐下來，」那個女人衝著馬克斯說，但實際上她是在自言自語。正當她試著移動腳步時，又傳來了一聲更響的轟隆聲。

這一次，當聲音響起的時候傳來幾聲尖叫聲。他想這些尖叫聲可能是人發出來的，但也可能是飛機本身發出的聲響。

在該死的片刻裡，沒有什麼動靜。

接著他們便往下落。地板看來像是要從飛機上掉下去，他們也要隨之而去一樣。馬克斯向上拱起身子緊抵住安全帶，彷彿他自己就可以把飛機抓住一樣。他看見他左面隔著三個座位、靠走道的那個座位上有一個商人，嘴巴張得大大的。他穿著一身泡泡紗的西裝，顯得很涼爽。飛機起飛後，他一直舉著《華爾街日報》在讀，他把報紙捲成長筒狀，像是士兵舉著旗子，迎向戰鬥。在飛機快速下降時，

他仍舉著這面「旗子」。儘管他的樣子也像是在高聲尖叫，但馬克斯不能確定。因為機艙內的所有聲音，都被飛機兩翼發動機發出的震耳噪音壓倒了。一個空中小姐跌跌撞撞地從頭等艙的簾子後面走出來，摔倒在地板上。緊接著，一台金屬的送食小車滾了過來，重重地撞到了她的頭。

「一個發動機失靈了！」馬克斯衝著傑夫大聲吼道。他的語氣裡有一種責怪的味道。

傑夫的長臉和懶洋洋的眼神通常露出厭煩的樣子，但現在卻沒有。他的雙頰深陷，雙唇緊閉，身子向前傾著。他神情緊張地搖著頭，拒絕對他的指責。

「我們正在往下掉！」馬克斯喊著，但他們並沒有往下掉，只是在斜著飛。左邊靠走道座位上的小茶桌「砰」的一聲打開了。透過舷窗，天空一劃而過，馬克斯看見一塊空曠的陸地。由於居高下望，陸地顯得很平，但那不是在他的下方而是在他的左面。他們被顛倒過來了。他們仍然不是在往下落，還沒有。他們還在搖擺著，和那次芝加哥空難一樣。那架噴射機失去了後面的發動機，就這樣搖搖晃晃，搖搖晃晃，直到整個飛機完全墜毀。

馬克斯在上飛機前已了解DC-10的死亡歷史，他是在竭力反對而沒有成功的情況下才不得不乘坐這架飛機的。和平常一樣，馬克斯非常小心，他提前就問好了這班飛機是什麼機型。人家告訴他說是J-1011。在登記處他又問一次（總是要問明白，總是要小心謹慎），當他聽說飛機由安全的J-1011改成了死亡陷阱的DC-10時馬上嚇壞了。他拉拉傑夫的胳膊，像一個小孩子纏著父母一樣不好意思地向他耳語著，想說服傑夫坐下一個班次。

傑夫大發雷霆，當著驚詫不已的航空公司職員的面就大聲說：「看在基督的分上，我們是成年人！我們總不能打電話告訴納蒂·尼克說，我們不能和他會面，因為我們害怕坐飛機吧！哼！」他幾乎唾

了馬克斯一臉。馬克斯從沒有見過他如此暴跳如雷。「你的命沒這麼值錢吧！」傑夫說這句話的時候，臉上露著令人難受的微笑。

現在他們正盤旋著落向那死亡的大地，馬克斯很想說：「我早說過了，」但他說不出來。由於飛機猛烈搖擺，他被緊緊地束在座位上，根本不能轉向傑夫。「我的臉將以時速六百英里摔向地面，」他對此毫不懷疑。而且腦海裡活生生地浮現出他的五官被摔得扁平，像萬聖節面具似的那種恐怖的样子。他彷彿看見他滿嘴是血，孤零零地躺在地上，而身體的其他部分卻不知去向。他甚至想起童年時的恐怖故事，懷疑故事中那個被砍掉腦袋的傢伙，能否從籠子裡看見他那無頭的屍體。

我要死了，他衝著他腦子裡那洶湧澎湃的恐怖之流尖叫著，其他的思想全被這恐怖淹沒了。他的肌肉抽搐著。……忽然間陽光炫目，塑膠的天花板破裂了，他現在飛在空中了。到處都是一片白茫茫的。他鬆開雙手：他的生命離去了。

然而還沒有。隨著猛烈的顛簸，飛機又回復到了水平狀態。這次顛簸簡直要把人的五臟六腑都顛出來。接著馬克斯聽到他自己在講話，他嗡嗡做響的耳朵聽到一種沉悶而壓抑的聲音。「我們他媽的在哪兒？我們他媽的在哪兒啊！」他向傑夫哀嚎著。

「在空中！在空中！」傑夫回答他。

馬克斯嗅到了排泄物的氣味。他睜開眼睛，這才意識到他一直緊閉著雙眼。他首先看到的是那位空中小姐正沿著走道爬行，想抓住座椅的扶手，但費了好久的時間都沒有抓到。她的右臉鮮血淋漓，看起來像是假的一樣。她身上仍穿著乾燥整潔、筆挺合身的制服。傑夫剛好坐在那張靠走道的座椅上，緊挨著她。